



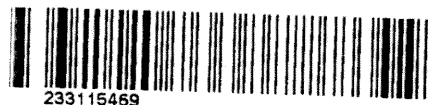
**Ministero della Salute**  
**DIREZIONE GENERALE PER L'IGIENE E LA SICUREZZA DEGLI**  
**ALIMENTI E LA NUTRIZIONE**  
*Ufficio 2*

ASSESSORATI ALLA SANITA'  
REGIONI E PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO  
SERVIZI VETERINARI  
LORO SEDI

ASSESSORATO ALL'AGRICOLTURA  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO  
SEDE

Ministero della Salute  
DGISAN

0022867-P-01/06/2017



E p.c.

ASSOLATTE  
**Pec:** [assolattepecegalmail.it](mailto:assolattepecegalmail.it)

ASSOCASEARI  
[info@assocaseari.it](mailto:info@assocaseari.it)

ASSOITTICA ITALIA  
[info@assoittica.it](mailto:info@assoittica.it)

FEDERPESCA  
[federpesca@federpesca.it](mailto:federpesca@federpesca.it)

REGIONE DEL VENETO - GIUNTA REGIONALE DIREZIONE PREVENZIONE SICUREZZA ALIMENTARE, VETERINARIA	
Data di arrivo	
Data registraz.	- 1 GIU. 2017
Prot. N.	215151
Indice classificazione E.900.02.16	Pratica / Fascicolo

**Prot :**

**Oggetto:** Certificati sanitari per l'esportazione dei prodotti della pesca e prodotti a base di latte verso la Moldavia.

S'informa che i certificati per l'esportazione in oggetto (all. 1-2) sono stati elaborati dalle competenti Autorità della Moldavia.

I file contenenti i nuovi certificati per l'esportazione saranno inseriti sul sito del Ministero della Salute alla pagina <http://www.salute.gov.it/veterinariaInternazionale/paginaInternaMenuVeterinariaInternazionale.jsp> nella sezione Veterinaria internazionale.

Nell'invitare codesti Assessorati a voler cortesemente informare di quanto sopra i Servizi Veterinari territorialmente competenti, nonché Enti ed operatori commerciali interessati, si ringrazia per la collaborazione.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 2  
(Dr Pietro Noè)

**Referente:**  
Dott.ssa Alessia Garofano  
Ufficio 2-DGISAN  
Int. 6921  
[a.garofano@sanita.it](mailto:a.garofano@sanita.it)



ACC. N° 1

**Certificato sanitario per l'importazione nella Repubblica di Moldova di prodotti della pesca destinati al consumo umano**

**Certificat sanitar-veterinar pentru importul produselor de acvacultură destinate consumului uman în Republica Moldova**

**Health certificate for imports of fishery products intended for human consumption to Republic of Moldova**

<b>Parte I: Dettagli della partita spedita / Partea I: Detalii referitoare la lotul expedit/Part I: Details of dispatched</b>	I.1. I.1. Speditore/ <i>Expedito</i> r/Consignor  nome/ <i>Nume</i> /Name  indirizzo/ <i>Adresa</i> /Adress  Nr. Tel/Tel. No:		I.2. numero di riferimento del certificato / <i>Numărul de referință al certificatului</i> /Certificate reference number		I.2. a.	
			I.3. Autorità competente centrale/ <i>Autoritate competentă centrală</i> / Central Competent Authority			
			I.4. Autorità competente locale/ <i>Autoritatea competentă locală</i> / Local Competent Authority			
	I.5. Destinatario/ <i>Destinatar</i> /Consignee  Nome/ <i>Nume</i> /Name  indirizzo/ <i>Adresa</i> /Adress  codice postale/ <i>Cod poștal</i> /Postal code  Nr. Tel/Tel. No		/			
I.7. Paese d'origine/ <i>Țara de origine</i> / Country of origin	Codice ISO/ <i>Cod ISO</i> / Code	I.8. Regione d'origine/ <i>Regiunea de origine</i> / Region of origin	codice Cod/ <i>Code</i>	I.9. Paese di destinazione/ <i>Țara de Destinație</i> / Country of destination	Codice ISO/ <i>Codul ISO</i> / Code	I.10.
I.11. Luogo di origine/ <i>Locul de origine</i> /Place of origin  Nome/ <i>Nume</i> / Name  Indirizzo/ <i>Adresa</i> /Adress		Numero di approvazione/ <i>Numărul de aprobare</i> / Approval number		/		
I.13. Luogo di carico/ <i>Locul de imbarcare</i> /Place of loading			I.14. Data di spedizione/ <i>Data plecării</i> /Date of departure			

<p>I.15. Mezzo di trasporto/ <i>Mijlocul de transport</i>/Means of transport  Aereo/<i>Avion</i>/Aeroplane <input type="checkbox"/> Nave/<i>Vapor</i>/Ship <input type="checkbox"/>  Vagone ferroviario/<i>Vagon de cale ferată</i>/Railway wagon <input type="checkbox"/>  Autocarro/<i>Vehicul rutier</i>/Road vehicle/ <input type="checkbox"/>  Altro/<i>Altele</i>/Other <input type="checkbox"/>  Identificazione/<i>Identificare</i>/Identification:   Referenze documentali/<i>Referințe documentare</i>/Documentary references</p>	<p>I.16. PIF di ingresso in MDA/<i>PCF de intrare în MDA</i>/Entry BIP in MDA</p> <p>I.17.</p>						
<p>I.18. Descrizione della merce: <i>/Descrierea mărfurilor</i>/Descriptions of commodity</p>	<p>I.19. Codice merceologico (codice SA)/<i>Codul produsului (Cod SH)</i>/Commodity code (HS code)</p> <p>I.20. Quantità <i>/Cantitate</i>/Quantity</p>						
<p>I.21. Temperatura del prodotto/<i>Temperatura produselor</i>/Temperature of product</p> <p>Ambiente/<i>Ambiental</i>/Ambiental <input type="checkbox"/>  Refrigerato/<i>Refrigerat</i>/Chilled <input type="checkbox"/>  Congelato/<i>Congelat</i>/Frozen <input type="checkbox"/></p>	<p>I.22. Numero di colli/<i>Număr de ambalaje</i>/Number of packages</p>						
<p>I.23. Identificazione del container/Nr. di sigillo <i>/Numărul de sigilii și de containere</i>/Identification of container/seal number</p>	<p>I.24. Tipo di imballaggio <i>/Tipul de ambalare</i>/Type of packaging</p>						
<p>I.25. Merce certificata per: <i>/Produse certificate pentru</i>/Commodities certified for:  Consumo umano <i>/Consum uman</i>/Human consumption <input type="checkbox"/></p>							
<p>I. 26.</p>	<p>I.27. Per l'importazione o ingresso nell'UE/<i>Pentru import sau admitere în UE</i>/For import or admission into EU <input type="checkbox"/></p>						
<p>I. 28. Identificazione della merce <i>/Identificarea produselor</i>/Identification of the commodities</p> <p>Nr. di riconoscimento degli stabilimenti/ <i>Număr de aprobare a unităților</i>  Approval number of establishments</p> <table border="0"> <tr> <td>Specie (nome scientifico) <i>Specii</i> (nume științific) Species (Scientific name)</td> <td>Natura della merce <i>Tip de Natura</i> Nature of commodity</td> <td>Tipo di trattamento <i>mărfurilor tratament</i> Treatment type</td> <td>Stabilimento di produzione <i>Unitate producătoare</i> Manufacturing plant</td> <td>Numero di colli <i>Număr de ambalaje</i> Number of packages</td> <td>Peso netto <i>Greutate netă</i> Net weight</td> </tr> </table>		Specie (nome scientifico) <i>Specii</i> (nume științific) Species (Scientific name)	Natura della merce <i>Tip de Natura</i> Nature of commodity	Tipo di trattamento <i>mărfurilor tratament</i> Treatment type	Stabilimento di produzione <i>Unitate producătoare</i> Manufacturing plant	Numero di colli <i>Număr de ambalaje</i> Number of packages	Peso netto <i>Greutate netă</i> Net weight
Specie (nome scientifico) <i>Specii</i> (nume științific) Species (Scientific name)	Natura della merce <i>Tip de Natura</i> Nature of commodity	Tipo di trattamento <i>mărfurilor tratament</i> Treatment type	Stabilimento di produzione <i>Unitate producătoare</i> Manufacturing plant	Numero di colli <i>Număr de ambalaje</i> Number of packages	Peso netto <i>Greutate netă</i> Net weight		

II. Attestato sanitario/ <i>Atestare de sănătate</i> /Health attestation	II.a. Număr de referință al certificatului/ <i>Certificate reference number</i>	II.b.
--	---	-------

**II.1 <sup>(1)</sup> Attestato Sanità Pubblica/*Atestare de sănătate publică***

Il sottoscritto dichiara di essere a conoscenza dei pertinenti provvedimenti della Legge No.78 del 18.03.2004 sui prodotti alimentari, Norme Generali sull'Igiene degli Alimenti approvate con Decisione del governo No.412 del 25.05.2005, Norme Specifiche sull'Igiene deli Alimenti approvate con la Decisione del Governo n 435 di 28.05.2010 e Norme Specifiche sull'organizzazione di controlli ufficiali degli alimenti di origine animale che traspongono i provvedimenti dei Regolamenti (CE) Nr. 178/2002, (CE) Nr. 852/2004, (CE) Nr. 853/2004 e (CE) Nr. 854/2004 e certifica che i prodotti della pesca sopra descritti sono state prodotti in conformità con tali requisiti, e che, in particolare: /*Subsemnatul, declar că am luat cunoștință de dispozițiile relevante din Legea nr. 78 privind produsele alimentare din 18.03.2004, Regulile generale de igienă a produselor alimentare aprobate prin Hotărîrea Guvernului nr. 412 din 25.05.2010, Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală aprobate prin Hotărîrea Guvernului nr. 435 din 28.05.2010 și Normele specifice de organizare a controalelor oficiale a produselor alimentare de origine animală și certific că produsele de acvacultură descrise anterior au fost produse în conformitate cu aceste cerințe și în special că* I, the undersigned, declare that I am aware of relevant previsions of Law No.78 on foodstuffs of 18.03.2004, General hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.412 of 25.05.2005, Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010 and Specific Rules for the organization of official controls of food of animal origin and certify that the fishery products described above were produced in accordance with those requirements, in particular that they:

- provengono da uno o più stabilimenti che applicano un programma basato sui principi HACCP conformemente alle Norme Generali sull'Igiene degli Alimenti approvate con Decisione del governo No.412 del 25.05.2005 che traspongono il Regolamento (CE) Nr. 852/2004;/ *provin dintr-o unitate. (din unități) care aplică un program întemeiat pe principiile HACCP, în conformitate cu Regulile generale de igienă a produselor alimentare aprobate prin Hotărîrea Guvernului nr. 412 din 25.05.2010/* come from (an) establishment(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with General hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.412 of 25.05.2005;
- sono stati catturati e manipolati a bordo delle navi, sbarcati, trattati e, se del caso, preparati, trattati, congelati e scongelati igienicamente, nel rispetto delle Norme Specifiche sull'Igiene deli Alimenti approvate con la Decisione del Governo n 435 di 28.05.2010 che trapongono le disposizioni di cui alla Sezione VIII, Capitoli I e IV dell'Allegato III del Regolamento (CE) Nr. 853/2004;/ *au fost capturate și manipulate la bordul navelor, aduse la țarm, manipulate și preparate, atunci când a fost necesar , procesate, congelate și decongelate în condiții igienice, conforme cu cerințele menționate în Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală aprobate prin Hotărîrea Guvernului nr. 435 din 28.05.2010/* have been caught and handled on board vessels, landed, handled and where appropriate prepared, processed, frozen and thawed hygienically in compliance with the requirements laid down in Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010;
- sono soddisfatti gli standard sanitari di cui alle Norme Specifiche sull'Igiene deli Alimenti approvate con la Decisione del Governo n 435 di 28.05.2010 che traspongono quelli della Sezione VIII, Capitolo V dell'Allegato III del Regolamento (CE) Nr. 853/2004, nonché i criteri stabiliti nella Norma sui criteri microbiologici degli Alimenti approvati con la Decisione del Governo N. 221 del 16.03.2009 che traspongono i criteri microbiologici stabiliti dal Regolamento (CE) Nr. 2073/2005;/ *ndeplinesc standardele de sănătate menționate în Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală aprobate prin Hotărîrea Guvernului nr. 435 din 28.05.2010, precum și criteriile stabilite în Regulile privind criteriile microbiologice pentru produsele alimentare aprobate prin Hotărîrea Guvernului nr. 221 din 16.03.2009/*

satisfy the health standards laid down in Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010 and the criteria laid down in The rules on microbiological criteria for foodstuffs approved by Government decision No.221 of 16.03.2009;

- sono stati confezionati, immagazzinati e trasportati in conformità con Norme Specifiche sull'Igiene deli Alimenti approvate con la Decisione del Governo n 435 di 28.05.2010 che traspongono quelli della Sezione VIII, Capitoli da VI a VIII dell'Allegato III del Regolamento (CE) Nr. 853/2004;/ *au fost ambalate, depozitate și transportate în conformitate cu Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală aprobate prin Hotărîrea Guvernului nr. 435 din 28.05.2010*/ have been packaged, stored and transported in compliance with Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010;

- è stato apposto un marchio conformemente alle Norme Specifiche sull'Igiene deli Alimenti approvate con la Decisione del Governo n 435 di 28.05.2010 che traspongono quelle della Sezione I dell'Allegato II del Regolamento (CE) Nr. 853/2004;/ *au fost marcate în conformitate cu Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală aprobate prin Hotărîrea Guvernului nr. 435 din 28.05.2010*/ have been marked in accordance with Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010;

- sono soddisfatte le garanzie sugli animali vivi e i prodotti da essi ottenuti, se provengono dall'acquacoltura, previste dai piani sui residui presentati conformemente alla Direttiva 96/23/CE; *e/ sînt îndeplinite garanțiile pentru animalele vii și produsele care provin de la aceste animale, dacă provin din acvacultură, prevăzute de planurile privind reziduurile în coformitate cu cerințele privind monitorizarea anumitor substanțe și reziduuri ale acestora în animalele vii și produsele de origine animală*/ the guarantees covering live animals and products thereof, if from aquaculture origin, provided by the residue plans submitted in accordance with requirements for monitoring certain substances and residues, are fulfilled; and;

- hanno superato in modo soddisfacente i controlli ufficiali di cui alle Norme Specifiche sull'organizzazione dei controlli ufficiali degli alimenti di origine animale che traspongono quelli definiti nell' Allegato III del Regolamento (CE) Nr. 854/2004.  */au fost supuse controalelor oficiale stabilite în Normele specifice de organizare a controalelor oficiale a produselor alimentare de origine animală*/ have satisfactorily undergone the official controls laid down in Specific Rules for the organization of official controls of food of animal origin.

**II.2 (2) (4) Attestato di sanità animale per pesci e crostacei di acquacoltura /Atestare de sănătate animală pentru pești și crustacei proveniți din acvacultură/ (2) (4) Animal health attestation for fish and crustaceans of aquaculture origin**

**II.2.1 (3) (4) Disposizioni per specie sensibili alla Sindrome ulcerativa Epizootica (EUS), Necrosi Ematopoietica Epizootica (EHN), sindrome di Taura e malattia della Testa Gialla /Cerințe pentru specii receptive la sindromul ulceros epizootic, necroză hematopoietică epizootică, sindromul Taura și boala cap galben/ (3)(4)[Requirements for species to Epizootic ulcerative syndrome (EUS), Epizootic haematopoietic necrosis (EHN), Taura syndrome and Yellowhead disease**

Il sottoscritto Veterinario ufficiale certifica con il presente certificato che gli animali dell'acquacoltura o i prodotti da essi ottenuti di cui alla Parte I del presente certificato: / *Subsemnatul, medic veterinar oficial, certific că animalele de acvacultură sau produsele provenite din acestea menționate în partea I a prezentului certificate*/ I, the undersigned official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of

this certificate:

(<sup>5</sup>) provengono da un paese/territorio, zona o località dichiarati indenni da (4)[Sindrome ulcerativa epizootica (EUS)] (4) [Necrosi Ematopoietica Epizootica -EHN] (4)[sindrome di Taura] (4)[malattia della Testa Gialla] in conformità con la Normativa sanitaria-veterinaria sui requisiti sanitari previsti per l'acquacoltura ed i prodotti da essa derivati e sulla prevenzione e controllo di alcune malattie degli animali acquatici che traspono il Capitolo VII della Direttiva 2006/88/CE o con i pertinenti standard dell'OIE previsti dall'Autorità competente nel mio Paese, /(<sup>5</sup>) *provin dintr-o țară/dintr-un teritoriu, zonă sau compartiment declarate indemne de* (<sup>4</sup>)*[sindromul ulceros epizootic]* (<sup>4</sup>)*[necroza hematopoietică epizootică]* (<sup>4</sup>)*[sindromul Taura]* (<sup>4</sup>)*[boala cap galben]* în conformitate cu Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice sau standardul relevant al OIE, de către autoritatea competentă din țara mea/ (<sup>5</sup>)originate from a country/territory, zone or compartment declared free from (<sup>4</sup>)[Epizootic ulcerative syndrome], (<sup>4</sup>)[Epizootic haematopoietic necrosis] (<sup>4</sup>)[Taura syndrome] (<sup>4</sup>)[Yellowhead disease] in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals or the relevant OIE Standard, by the competent authority of my country

(i) le malattie in questione sono soggette all'obbligo di denuncia all'Autorità competente, la quale deve immediatamente effettuare dei controlli qualora sia comunicato il sospetto di infezioni, *e/în care bolile relevante trebuie să fie declarare la autoritatea competentă, iar raportările unor suspiciuni de infectare cu boala relevantă trebuie să fie investigate imediat de către autoritatea competentă-serviciile oficiale și/* where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease(s) must be immediately investigated by the competent authority-official service and;

(ii) ogni introduzione delle specie suscettibili alle malattie in questione proviene da una zona dichiarata indenne dalla malattia, e */orice introduce a unor specii receptive la bolile relevante se face provenind dintr-o zonă declarată indemnă de boală și/* all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and

(iii) le specie suscettibili delle malattie in questione non sono vaccinate contro tali malattie] */speciile receptive la bolile relevante nu sînt vaccinate împotriva bolilor relevante]/* species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases]

**II.2.2 (<sup>3</sup>) (<sup>4</sup>) Disposizioni per specie sensibili alla Setticiemia Emorragica Virale (EHN), Necrosi Ematopoietica Infettiva (IHN), Anemia Infettiva del salmone (ISA), virus Herpes Koi (KHV) e Malattia dei Punti Bianchi destinate ad un Paese, zona o località dichiarate indenni da malattie o soggette a un programma di sorveglianza o eradicazione delle malattie in questione./(<sup>3</sup>) (<sup>4</sup>) *Cerințe pentru specii receptive la septicemie hemoragică virală, necroză hematopoietică infecțioasă, anemia infecțioasă a somonului, virusul herpetic al crapului koi și boala petelor albe destinate unei țări, zonă sau compartiment declarate indemne de boală sau care fac obiectul unui program de supraveghere sau eradicare pentru boala relevantă/* (<sup>3</sup>)(<sup>4</sup>) Requirements for species susceptible to Viral haemorrhagic septicaemia, Infectious haematopoietic necrosis, Infectious salmon anaemia, Koi herpes virus and White spot disease intended for a country, zone or compartment declared free or subject to surveillance or eradication programme for the relevant disease.**

Il sottoscritto Veterinario ufficiale ispettore certifica con il presente che gli animali dell'acquacoltura o i prodotti da essi ottenuti di cui alla Parte I del presente certificato: */Subsemnatul, medic veterinar oficial, certifică că animalele de acvacultură sau produsele provenite din acestea menționate în partea I a prezentului certificat/* I, the undersigned

official inspector, hereby certify that the aquaculture animals or products thereof referred to in Part I of this certificate :

(6) provengono da un paese/territorio, zona o località dichiarati indenni da (4)[VHS] (4)[IHN] (4)[ISA] (4)[KHV] (4)[malattia dei Punti Bianchi] in conformità alla Normativa sanitaria-veterinaria sui requisiti sanitari previsti per l'acquacoltura ed i prodotti da essa derivati e sulla prevenzione e controllo di alcune malattie degli animali acquatici che trasporta il Capitolo VII della Direttiva 2006/88/CE o con i pertinenti standard dell'OIE previsti dall'Autorità competente nel mio paese, /<sup>(6)</sup> *provin dintr-o țară/dintr-un teritoriu, zonă sau compartiment declarate indemne de* <sup>(4)</sup> *[ septicemie hemoragică virală, și] <sup>(4)</sup> [necroză hematopoietică infecțioasă] <sup>(4)</sup> [anemia infecțioasă a somonului] <sup>(4)</sup> [ virusul herpetic al crapului koi] boala petelor albe în conformitate cu Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice sau standardul relevant al OIE, de către autoritatea competentă din țara mea/*<sup>(6)</sup> *originated from a country/territory, zone or compartment declared free from* <sup>(4)</sup> *[VHS] (4)[IHN] (4)[KHV] (4)[White spot disease] in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals or the relevant OIE Standard, by the competent authority of my country ,*

(i) le malattie in questione sono soggette all'obbligo di denuncia all'Autorità competente, la quale deve immediatamente effettuare dei controlli qualora sia comunicato il sospetto di infezioni, e /*în care bolile relevante trebuie să fie declarate la autoritatea competentă, iar raportările unor suspiciuni de infectare cu boala relevantă trebuie să fie investigate imediat de către autoritatea competentă-serviciile oficiale și/* where the relevant diseases are notifiable to the competent authority and reports of suspicion of infection of the relevant disease must be immediately investigated by the competent authority and;

(ii) ogni introduzione delle specie sensibili alle malattie in questione proviene da una zona dichiarata indenne dalla malattia, e /*orice introducere a unor specii receptive la bolile relevante se face provenind dintr-o zonă declarată indemnă de boală și/* all introduction of species susceptible to the relevant diseases come from an area declared free of the disease, and

(iii) le specie sensibili alle malattie in questione non sono vaccinate contro tali malattie/ *speciile receptive la bolile relevante nu sînt vaccinate împotriva bolilor relevante]/* species susceptible to the relevant diseases are not vaccinated against the relevant diseases]

### **II.2.3 Requisiti sul trasporto e sull'etichettatura/ Cerințe de transport și etichetare/Transport and labeling requirements**

Il sottoscritto Veterinario ufficiale certifica con il presente che: /Subsemnatul, medic veterinar oficial, certific faptul că/ *I, the undersigned official inspector, hereby certify that:*

II.2.3.1 gli animali dell'acquacoltura di cui sopra sono posti in condizioni, compresa la qualità dell'acqua, che non ne alterano lo stato di salute;/ *animalele de acvacultură menționate mai sus sînt ținute în condiții, inclusiv de calitatea apei, care nu le afectează starea de sănătate/* the aquaculture animals referred to above are placed under conditions, including with a water quality, that do not alter their health status;

II.2.3.2 il contenitore usato per il trasporto o l'imbarcazione sono puliti e disinfettati prima del carico o precedentemente inutilizzati; e /*înainte de încărcare, containerul de transport (viviera) este curat(ă) și dezinfectat(ă) sau nu a mai fost folosită anterior; și/* the transport container or well boat prior to loading is clean and disinfected or previously unused; and

II.2.3.3 la partita è identificata da un'etichetta leggibile posta sulla parte esterna del contenitore o, se trasportata su un'imbarcazione, sul manifesto di bordo, insieme alle rilevanti

informazioni di cui alle caselle da I.7 a I.11 della Parte I del presente certificato, e la dicitura seguente: / *contingentul este identificat printr-o etichetă lizibilă atașată la exteriorul containerului sau în manifestul navei, atunci când transportul se face cu o navă cu o vivieră, care conține toate informațiile relevante menționate în rubricile I.7-I.11 din partea I a prezentului certificat și prin următoarea mențiune/ the consignment is identified by a legible label on the exterior of the container, or when transported by well boat, in the ship's manifest, with the relevant information referred to in boxes I.7 to I.11 of Part I of this certificate, and the following statement :*

"(4)[Pesce](4)[Crostacei] destinati al consumo umano" nella Comunità europea/Repubblica di Moldova <sup>(4)</sup>»[Pește]<sup>(4)</sup>[Crustacei] destinat (destinați) consumul uman pe teritoriul Comunității-/ Republicii Moldova»/<sup>(4)</sup>"[Fish] <sup>(4)</sup>[Crustaceans] intended for human consumption in the Community/ Republic of Moldova.

#### Osservazioni/Note/Notes

##### Parte I:/ Parte I/Part I :

- **Casella I.8:** Regione di origine: indicare l'area di produzione per molluschi bivalvi congelati o trattati. /*Rubrica I.8: Regiunea de origine: Pentru moluște bivalve congelate sau prelucrate se indică zona de producție/* Box I.8: Region of origin: For frozen or processed bivalve mollusks, indicate the production area.
- **Casella I.11:** Luogo di origine: nome e indirizzo dello stabilimento di spedizione. / *Rubrica I.11: Locul de proveniență: denumirea și adresa unității de expediere/* Box I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment.
- **Casella I.15:** Numero di immatricolazione (vagoni ferroviari o container e camion), numero di volo (aeromobile) o nome (nave). Fornire informazioni distinte in caso di scarico e nuovo carico /*Rubrica I.15: Numărul de înregistrare (vagoane de tren sau containere și camioane), numărul zborului sau denumirea vapor. În cazul descărcării și încărcării, se aduc informații suplimentare/*Box I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.
- **Casella I.19:** Usare il codice appropriato del SA: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04, 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05 / *Rubrica I.19: a se utilizeze codurile SH: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04, 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05/* Box I.19: Use the appropriate HS codes: 03.01, 03.02, 03.03, 03.04, 03.05, 03.06, 03.07, 05.11.91, 15.04, 15.18.00, 16.03, 16.04, 16.05.
- **Casella I.23:** Identificazione del container/Nr. di sigillo: se presente, indicare il numero seriale del sigillo. /*Rubrica I.23: Identificarea containerului/numărul sigiliului: Dacă sigiliul are un număr de serie, acesta trebuie să fie indicat/* Box I.23: Identification of container/seal number: Where there is a serial number of the seal it has to be indicate.
- **Casella I.28:** Natura della merce: specificare se di acquacoltura o origine selvatica. / *Rubrica I.28: Natura produsului: Specificați dacă este vorba despre acvacultură sau origine sălbatică/* Box I.28: Nature of commodity: Specify whether aquaculture or wild origin.  
Tipo di trattamento: specificare se vivo, refrigerato, congelato o trattato. / *Tip de tratament: Specificați dacă este vorba despre un produs viu, refrigerat sau congelat/* Treatment type: Specify whether live, chilled, frozen or processed.  
Stabilimento di produzione: include nave officina, nave frigorifera, cella frigorifera, stabilimento di produzione. / *Unitatea de producție: Include nava fabrică, nava congelator, depozitul frigorific, unitatea de procesare/* Manufacturing plant: Includes factory vessel, freezer vessel, cold store, processing plant .

##### Parte II/ Parte II/Part II:

- (1) La Parte II.2 del presente certificato non è da applicare ai Paesi con requisiti di certificazione di sanità pubblica speciali stabiliti con Accordi di equivalenza o con altre normative comunitarie : /*Partea II.1 a prezentului certificat nu se aplică în țări cu cerințe speciale pentru certificatele sanitar-veterinare, stabilite prin acorduri de echivalare sau alte documente legislative comunitare/* Part II.1 of this certificate does not apply to countries with special public health certification requirements laid down in equivalence agreements or other Community legislation.
- (2) La Parte II.2 del presente certificato non è si applica a: / *Partea II.2 a prezentului certificat nu se aplică pentru/* Part II.2 of this certificate does not apply to:
  - (a) crostacei non vitali, ovvero crostacei non più in grado di sopravvivere se ricondotti nell'ambiente da cui sono stati ottenuti, /*(a) crustacee neviabile, ceea ce înseamnă crustacee care nu mai pot să supraviețuiască dacă sînt readuse în mediul în care au fost obținute/* non-viable crustaceans, which means crustaceans no longer able to survive as living animals if returned to the environment from which they were obtained;
  - (b) pesci macellati e sviscerati prima della spedizione / *(b) pești sacrificați și eviscerați înainte de expediere/* fish which are slaughtered and eviscerated before dispatch;
  - (c) animali di acquacoltura e prodotti da essi ottenuti posti sul mercato per il consumo umano senza ulteriori



trattamenti, a patto che siano impacchettati in confezioni vendibili al dettaglio conformemente alle disposizioni su tali confezioni delle Norme Specifiche sull'Igiene deli Alimenti approvate con la Decisione del Governo n 435 di 28.05.2010 che traspone il Regolamento (CE) Nr. 853/2004, /*(c) animale de acvacultură și produse obținute din acestea, plasate pe piață pentru consumul uman fără prelucrare ulterioară, cu condiția să fie ambalate în ambalaje pentru vânzarea cu amănuntul care respectă prevederile pentru astfel de ambalaje conform Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28.05.2010/* aquaculture animals and products thereof, which are placed on the market for human consumption without further processing, provided that they are packed in retail-sale packages which comply with the provisions for such packages in Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010;

(d) crostacei destinati agli stabilimenti di produzione autorizzati conformemente alla Normativa sanitaria-veterinaria sui requisiti sanitari previsti per l'acquacoltura ed i prodotti da essa derivati e sulla prevenzione e controllo di alcune malattie degli animali acquatici, che traspone l'Articolo 4(2) della Direttiva 2006/88/CE, o ai centri di spedizione, ai centri di depurazione o ad attività simili dotati di un sistema di trattamento effluente in grado di disattivare gli elementi patogeni in questione, o dove l'effluente è soggetto ad altri tipi di trattamento volti ad abbassare a un livello accettabile il rischio di trasmissione delle malattie alle acque naturali; /*(d) crustacee destinate unităților de prelucrare autorizate în conformitate cu Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice, sau cerințelor de expediție, cerințelor de purificare sau unor întreprinderi de aceeași categorie echipate cu un sistem de tratare a reziduurilor care să neutralizeze agenții patogeni respectivi sau în care reziduurile sînt supuse altor tipuri de tratare care reduc la un nivel acceptabil riscul de răspîndire a bolilor la sistemul hidrografic natural/* (d) crustaceans destined for processing establishments authorised in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals, or for dispatch, centres purification centres or similar businesses which are equipped with an effluent treatment system inactivating the pathogens in question, or where the effluent is subject to other types of treatment reducing the risk of transmitting diseases to the natural waters to an acceptable level ;

(e) crostacei destinati a trattamenti ulteriori prima del consumo umano senza immagazzinaggio temporaneo sul luogo di trattamento, e confezionati ed etichettati a tale scopo conformemente alle Norme Specifiche sull'Igiene deli Alimenti approvate con la Decisione del Governo n 435 di 28.05.2010 che traspone il Regolamento (CE) Nr. 853/2004./ *(e) crustacee destinate unei prelucrări suplimentare înainte de consumul uman fără depozitare temporară la locul de prelucrare, împachetare și etichetare în scopul respectiv, în conformitate cu Regulile specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28.05.2010/* crustaceans which are intended for further processing before human consumption without temporary storage at the place of processing and packed and labeled for that purpose in accordance with Specific hygiene foodstuffs rules approved by Government decision No.435 of 28.05.2010.

(3) Le Parti II.2.1 e II.2.2 sono da applicarsi esclusivamente a specie sensibili ad una o più malattie riportate nell'intestazione del punto corrispondente. Le specie suscettibili sono elencate nella Normativa sanitaria-veterinaria sui requisiti sanitari previsti per l'acquacoltura ed i prodotti da essa derivati e sulla prevenzione e controllo di alcune malattie degli animali acquatici, che traspone l'Allegato IV della Direttiva 2006/88/CE./ *Părțile II.2.1 și II.2.2 ale prezentului certificat se aplică numai speciilor receptive la una sau mai multe boli menționate în titlu. Speciile receptive sînt menționate în Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice/* Parts II.2.1 and II.2.2 of this certificate only apply to species susceptible to one or more of the diseases referred to in the title. Susceptible species are listed in Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals.

(4) Conservare se pertinente./ *A se păstra mențiunea corespunzătoare/* Keep as appropriate.

(5) Per le partite delle specie suscettibili di EUS, EHN, sindrome di Taura e/o malattia della Testa Gialla questa dichiarazione deve essere conservata affinché la partita venga autorizzata per l'importazione./ *Pentru contingente din specii receptive la sindromul ulceros epizootic, necroză hematopoietică epizootică, sindrom Taura și/sau boala cap galben, această declarație trebuie să păstreze pentru autorizarea contingentului/* For consignments of species susceptible to EUS, EHN, Taura syndrome and/or Yellowhead disease this statement must be kept for the consignment to be authorised.

(6) Affinché venga autorizzata per l'importazione in un Paese, in una zona o località (caselle I.9 e I.10 della Parte I del presente certificato) dichiarate indenni da VHS, IHN, ISA, KHV o malattia dei Punti Bianchi o con un programma di sorveglianza o eradicazione stabilito in conformità alla Normativa sanitaria-veterinaria sui requisiti sanitari previsti per l'acquacoltura ed i prodotti da essa derivati e sulla prevenzione e controllo di alcune malattie degli animali acquatici, che traspone l'Articolo 44(1) o (2) della Direttiva 2006/88/CE, deve essere conservata una di queste dichiarazioni qualora la partita contenga specie suscettibili di una o più malattie per le quali si applicano l'indennità o i programmi. I dati sullo stato sanitario di ogni allevamento e area di molluschicoltura dell'Unione sono reperibili all'indirizzo: [http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/aquaculture/index_en.htm)

*Pentru autorizarea în țară, zonă sau compartiment (rubricile 1.9 și 1.10 ale părții I a certificatului) declarate indemne de septicemia hemoragică virală, necroză hematopoietică infecțioasă, anemia infecțioasă a somonului, virusul herpetic al crapului koi și boala petelor albe sau în care se aplică un program de supraveghere sau eradicare stability în conformitate cu Norma sanitar-veterinară privind condițiile de sănătate a animalelor și produselor de acvacultură și măsurile de prevenire și combatere a anumitor boli la animalele acvatice, trebuie să se păstreze una dintre aceste declarații în cazul în care contingentul conține specii receptive la boala (bolile) pentru care se aplică indemnitatea sau programul (programele). Accesul la date cu privire la starea de sănătate a fiecărei ferme și a fiecărei zone de cultivare a moluștelor din Comunitate se poate face la adresa [http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/acvaculture/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/acvaculture/index_en.htm).*

To be authorised into a country, zone or compartment (boxes 1.9 and 1.10 of Part I of this certificate) declared free from VHS, IHN, ISA, KHV or Whitespot disease or with a surveillance or eradication programme established in accordance with a surveillance or eradication programme established in accordance with Sanitary-veterinary Rule on animal health requirements for aquaculture animals and products thereof, and on the prevention and control of certain disease in aquatic animals, one of these statements must be kept if the consignment contain species susceptible to the disease(s) for which disease freedom or programme(s) apply(ies). Data on the disease status of each farm and mollusk farming area in the Community are accessible at [http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/acvaculture/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/animal/liveanimals/acvaculture/index_en.htm).

- Il colore del timbro e della firma deve essere diverso da quello delle altre parti del certificato. / *Culoarea ștampilei și a semnăturii trebuie să difere de cea a celorlalte mențiuni din certificate*/ The colour of the stamp and signature must be different from that of the other particulars in the certificate.

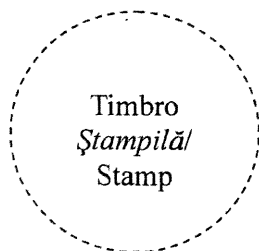
Medico Veterinario ufficiale ispettore/  
*Medic veterinar oficial/official inspector*

Nome (in stampatello)  
*Nume (cu majuscule)/Name(in capital letters):*

Qualifica e titolo/  
*Funcție și titlul/Qualifications and title:*

Data/Data/Date:

Firma:  
*Semnătură/Signature:*



(Att. N° 2)



Milk-HTB

Certificato veterinario per i prodotti a base ottenuti da latte vaccino, di capra e di bufala destinati al consumo umano da importare nella Repubblica di Moldova

Certificat sanitar-veterinar de export pentru produse lactate derivate din lapte de vacă, capră și bivoliță destinate consumului uman în Republica Moldova

<b>Parte I/ informazioni relative alla partita/ Partea I: Detalii privind transportul expedit</b>	1.1. Speditore/ <i>Expedito</i> Nome/ <i>Nume</i> Indirizzo/ <i>Adresa</i> Tel./ <i>Tel.:</i>		1.2. Numero di riferimento del certificato / <i>Numărul de referință al certificatului</i>	1.2.a)	
			1.3. Autorità centrale competente / <i>Autoritatea competentă centrală</i>		
			1.4. Autorità locale competente / <i>Autoritatea competentă locală</i>		
	1.5. Destinatario/ <i>Destinatar</i> Nome/ <i>Nume</i> Indirizzo/ <i>Adresa</i> Codice postale/ <i>Codul poștal</i> Tel./ <i>Tel.</i>		1.6.		
	1.7. Paese d'origine Cod ISO <i>Țara de origine Cod ISO</i>	1.8. Regione d'origine <i>Regiunea de origine</i>	Codice <i>Cod</i>	1.9. Paese d'origine Cod ISO <i>Țara de destinație Cod ISO</i>	1.10.
	1.11. Luogo d'origine/ <i>Locul de origine</i> Nome/ <i>Nume</i> numero di riconoscimento <i>Numărul aprobării</i> Indirizzo/ <i>Adresa</i>		1.12.		
1.13. Luogo di carico/ <i>Locul de încărcare</i>		1.14. Data di spedizione/ <i>Data expedierii</i>			
1.15. Mezzo di trasporto/ <i>Mijloace de transport</i> Aereo/ <input type="checkbox"/> Nave <input type="checkbox"/> Vagone ferroviario <input type="checkbox"/> <i>Avion Vapor Vagon de cale ferată</i> Autocarro <input type="checkbox"/> Altro <input type="checkbox"/> <i>Vehicul rutier Altele</i> Identificazione/ <i>Identificare:</i> Riferimento documentale/ <i>Referințe documentare:</i>		1.16. PIF di ingresso nel Paese / <i>Post de control sanitar-veterinar organizat în cadrul postului vamal la intrarea în țară</i>		1.17.	
1.18. descrizione della merce/ <i>Descrierea mărfurilor</i>		1.19. Codice merceologico (SA)/ <i>Codul produsului (cod SA)</i>		1.20. Quantità/ <i>Cantitate</i>	
1.21. Temperatura del prodotto/ <i>Temperatura produselor</i>		1.22. Numero di colli/ <i>Numărul de ambalaje</i>			

(1) La presente norma veterinaria Moldava traspone il Regolamento CE N° 605/2010 ed inserisce tra i Paesi abilitati alle esportazioni l'ITALIA

Ambiente refrigerato congelato <i>Ambianță</i> <input type="checkbox"/> <i>Refrigerată</i> <input type="checkbox"/> <i>Congelată</i> <input type="checkbox"/>		
1.23. Sigillo/N.container / <i>Numărul sigiliului/containerului</i>		1.24. Tipo d'imballaggio/ <i>Tipul ambalajului</i>
1.25. merce certificata per: / <i>Produse certificate pentru:</i> Consumo umano/ <i>Consum uman</i> <input type="checkbox"/>		
1.26.	1.27. Pentru import sau admitere în țară <input type="checkbox"/>	
1.28. identificazione della merce / <i>Identificarea produselor</i> Specie(nome scientifico) Impianto di fabbricazione Numero di colli numero di lotto peso netto <i>Specie(denumire științifică) Unitate producătoare Numărul de ambalaje Greutate netă Numărul lotului</i>		
<b>II. informazioni sanitarie / <i>Informații sanitare</i></b>		II.a. Numero di riferimento del certificato / <i>Numărul de referință al certificatului</i>
<b>II.1. Certificato di sanità animale / <i>Certificat de sănătate animală</i></b>		
<p>Il sottoscritto, veterinario ufficiale, dichiara di essere a conoscenza delle pertinenti disposizioni dell'allegato I della Decisione del Governo n. 1408 del 10 dicembre 2008 "In occasione dell'approvazione di norme sanitarie" e la decisione del governo no. 435 del 28 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igieniche specifiche per gli alimenti di origine animale" che traspone la Direttiva 2002/99/CE ed il Regolamento N°853/2004 (EC) e certifica che il prodotto lattiero-caseario di cui sopra: /<i>Subsemnatul, medic veterinar oficial, declar că am luat cunoștință de dispozițiile aplicabile ale anexei nr. 1 la Hotărîrea Guvernului nr. 1408 din 10 decembrie 2008 „Cu privire la aprobarea unor norme sanitar-veterinare” și ale Hotărîrii Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 „Privind aprobarea Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală” și certific prin prezenta că produsul lactat descris mai sus:</i></p> <p>1) proviene da animali: /<i>provine de la animale:</i></p> <p>a) controllati dal Servizio Veterinario ufficiale; / <i>controlate de serviciul sanitar-veterinar oficial;</i>  b) che origina da un Paese o parte di esso indenne da afta epizootica e peste bovina negli ultimi 12 mesi dalla data di emissione del presente certificato e che non è stata praticata la vaccinazione contro l'afta epizootica in quel periodo; /<i>care s-au aflat într-o țară sau o parte dintr-o țară care a fost indemnă de febra aftoasă și de pesta bovină în timpul unei perioade de minimum 12 luni înainte de data prezentului certificat și unde nu a fost practică vaccinarea împotriva febrei aftoase în cursul perioadei respective;</i>  c) proviene da aziende non soggette a restrizioni a causa di focolai di afta epizootica o peste bovina; ed /<i>aparținând unor ferme care nu sînt supuse la restricții din cauza febrei aftoase sau a pestei bovine; și</i>  d) è soggetto a regolari controlli veterinari effettuati per garantire il rispetto della Salute come definito nel capitolo X, Sezioni 1-4 della Decisione del Governo no. 435 del 28 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igieniche specifiche per gli alimenti di origine animale", e l'allegato I della Decisione del Governo n. 1408 del 10 dicembre 2008 "In occasione dell'approvazione di norme sanitarie" che traspongono la normativa dell'UE; /<i>supuse unor inspecții veterinare efectuate cu regularitate menite să garanteze respectarea condițiilor de sănătate animală definite în capitolul X secțiunile 1-4 din Hotărîrea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 „Privind aprobarea Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală”, precum și în anexa nr. 1 la Hotărîrea Guvernului nr. 1408 din 10 decembrie 2008 „Cu privire la aprobarea unor norme sanitar-veterinare”;</i></p> <p>2) è stato sottoposto a trattamento termico o è stato prodotto a partire da latte crudo che abbia subito un trattamento di termizzazione che prevede un'unico trattamento termico con un effetto termico almeno equivalente a quello di un processo di pastorizzazione che consiste nel mantenere una temperatura di almeno 72 ° C per 15 secondi e, se del caso, è sufficiente a garantire una reazione negativa al test della fosfatasi alcalina effettuato immediatamente dopo il trattamento termico. /<i>a fost supus unui tratament termic sau a fost produs din lapte crud care a fost supus unui tratament de pasteurizare implicînd un singur tratament termic al cărui efect termic este cel puțin echivalent cu cel al unui proces de pasteurizare care constă din menținerea unei temperaturi de cel puțin 72°C timp de 15 secunde și care, după caz, este suficient pentru a garanta o reacție negativă la testul fosfatazei alcaline, realizat imediat după tratamentul termic.</i></p>		

Parte II: Certificazione / *Partea II: Certificare*

## II.2. Certificato di sanità pubblica/Certificat de sănătate publică

Il veterinario ufficiale (ispettore), dichiara di essere a conoscenza delle disposizioni pertinenti della Legge n. 113 del 18 maggio 2012 "Su che stabilisce i principi e i requisiti generali della legislazione sulla sicurezza alimentare", la Decisione del governo n. 412 del 25 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione delle norme generali di igiene alimentare", la Decisione del governo n. 435 del 28 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igieniche specifiche per gli alimenti di origine animale", la Decisione del governo n. 1112 del 6 dicembre 2010 "per l'approvazione l'organizzazione veterinaria di specifico controllo ufficiale dei prodotti alimentari di origine animale"/ che traspongono la normativa dell'UE (Regolamenti (CE) N.178/2002, (CE) N.852/2004, (CE) N.853/2004 e (CE) N.854/2004), e certifica che il prodotto lattiero-caseario di cui sopra è stato prodotto in conformità a tali disposizioni e, in particolare, che: */Subsemnatul, medic veterinar oficial (inspector), declar că am luat cunoștință de dispozițiile relevante ale Legii nr. 113 din 18 mai 2012, „Cu privire la stabilirea principiilor și cerințelor generale ale legislației privind siguranța alimentelor”, Hotărârii Guvernului nr. 412 din 25 mai 2010 „Pentru aprobarea Regulilor generale de igienă a produselor alimentare”, Hotărârii Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 „Privind aprobarea Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală”, Hotărârii Guvernului nr. 1112 din 6 decembrie 2010 „Pentru aprobarea Normei sanitar-veterinare de organizare a controlului specific oficial al produselor alimentare de origine animală” și certific că produsul lactat descris mai sus a fost obținut în conformitate cu respectivele dispoziții și, în special, că:*

1) è stato prodotto da latte crudo: */a fost fabricat din lapte crud:*

a) proviene da aziende agricole registrate conformemente alla decisione del governo n. 412 del 25 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di igiene generale dei prodotti alimentari" e controllato in base al capitolo XI, della decisione del governo n. 1112 del 6 dicembre 2010 "per l'approvazione l'organizzazione veterinaria di specifico controllo ufficiale dei prodotti alimentari di origine animale" che traspone la normativa dell'UE; */care provine de la ferme înregistrate conform dispozițiilor Hotărârii Guvernului nr. 412 din 25 mai 2010 „Pentru aprobarea Regulilor generale de igienă a produselor alimentare” și verificate conform prevederilor capitolului XI din Hotărârea Guvernului nr. 1112 din 6 decembrie 2010 „Pentru aprobarea Normei sanitar-veterinare de organizare a controlului specific oficial al produselor alimentare de origine animală”;*

b) stato ottenuto, raccolto, refrigerato, immagazzinato e trasportato conformemente alle condizioni igieniche di cui al capitolo X sezioni 1-4 della Decisione del Governo n. 435 del 28 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igieniche specifiche per gli alimenti di origine animale" che traspone la normativa dell'UE; */care a fost obținut, colectat, răcit, depozitat și transportat în conformitate cu condițiile de igienă prevăzute în capitolul X secțiunile 1-4 din Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 „Privind aprobarea Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală”;*

c) che qualifica il contenuto in germe e cellule somatiche di cui al capo X, Sezioni 1-4 della decisione del governo n. 435 del 28 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igieniche specifiche per gli alimenti di origine animale"/ che traspone la normativa dell'UE; */care corespunde criteriilor referitoare la conținutul în germeni și celule somatice stabilit în capitolul X secțiunile 1-4 din Hotărârea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 „Privind aprobarea Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală”;*

d) che non contiene residui di antibiotici che superano i limiti consentiti stabiliti/come stabilito nell'UE; */care nu conține reziduuri de antibiotice care depășesc limitele permise stabilite;*

e) che non contiene residui di pesticidi superiori ai limiti fissati dalla decisione del governo n. 1191 del 23 dicembre 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igienico-sanitarie sui limiti massimi di residui di prodotti fitosanitari nei o sui prodotti alimentari e mangimi di vegetale e animale" che traspone la normativa dell'UE; e */care nu conține reziduuri de pesticide ce depășesc limitele stabilite de Hotărârea Guvernului nr. 1191 din 23 decembrie 2010 „Cu privire la aprobarea Regulamentului sanitar privind limitele maxime admise de reziduuri ale produselor de uz fitosanitar din sau de pe produse alimentare și hrană de origine vegetală și animală pentru animale”;* și

f) non contiene agenti inquinanti che superano le tolleranze massime di cui alla Decisione del Governo n. 520 del 22 giugno 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igienico-sanitarie sui contaminanti nei prodotti alimentari" che traspone la normativa dell'UE; */care nu conține contaminați care depășesc toleranțele maxime stabilite în Hotărârea Guvernului nr. 520 din 22 iunie 2010 „Cu privire la aprobarea Regulamentului sanitar privind contaminanții din produsele alimentare”;*

2) proviene da uno stabilimento dove è attuato un programma basato sui principi HACCP conformemente alla Decisione del Governo n. 412 del 25 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di igiene generale dei prodotti alimentari" che traspone la normativa dell'UE; */provine dintr-o unitate care aplică un program bazat pe principiile HACCP, în conformitate cu Hotărârea Guvernului nr. 412 din 25 mai 2010 „Pentru aprobarea Regulilor generale de igienă a produselor alimentare”;*

3) è stato trasformato, immagazzinato, confezionato e trasportato conformemente alle condizioni igieniche di cui ai capi IV-VI della Decisione del Governo n. 412 del 25 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di igiene generale dei prodotti alimentari" e capitolo X, sezione 5 della Decisione del

Government n. 435 del 28 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igieniche specifiche per gli alimenti di origine animale" che traspongono la normativa dell'UE/ *a fost transformat, depozitat, condiționat, ambalat și transportat conform condițiilor de igienă relevante stabilite în capitolele IV-VI din Hotărîrea Guvernului nr. 412 din 25 mai 2010 „Pentru aprobarea Regulilor generale de igienă a produselor alimentare” și în capitolul X secțiunea 5 din Hotărîrea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 „Privind aprobarea Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală”;*

4) soddisfa i criteri pertinenti di cui al capitolo X, sezione 5 della Decisione del Governo n. 435 del 28 maggio 2010 "In occasione dell'approvazione di norme igieniche specifiche per gli alimenti di origine animale", ed i criteri microbiologici fissati nella Decisione del Governo n. 221 del 16 marzo 2009 "In occasione dell'approvazione delle norme in materia di criteri microbiologici applicabili ai prodotti alimentari" che traspongono la normativa dell'UE/ *corespunde criteriilor relevante stabilite în capitolul X secțiunea 5 din Hotărîrea Guvernului nr. 435 din 28 mai 2010 „Privind aprobarea Regulilor specifice de igienă a produselor alimentare de origine animală”, precum și criteriilor microbiologice relevante stabilite în Hotărîrea Guvernului nr. 221 din 16 martie 2009 „Cu privire la aprobarea Regulilor privind criteriile microbiologice pentru produsele alimentare”;*

5) soddisfa le garanzie relative agli animali vivi ed ai prodotti derivati da questi animali previste dai piani di sorveglianza dei residui presentati a norma della Decisione del Governo n. 265 del 6 aprile 2009 "In occasione dell'approvazione del regolamento sui metodi di prova e interpretazione dei risultati in campo veterinario" che traspongono la normativa dell'UE/ *sînt respectate garanțiile pentru animalele vii și produsele provenite de la aceste animale prevăzute de planurile privind reziduurile, prezentate în conformitate cu Hotărîrea Guvernului nr. 265 din 6 aprilie 2009 „Pentru aprobarea Regulamentului privind aplicarea metodelor de încercări și interpretarea rezultatelor în domeniul sanitar-veterinar”*

#### **Osservazioni /Note**

Questo certificato si riferisce ai prodotti lattiero-caseari destinati al consumo umano provenienti da Paesi o parti di Paesi con i quali la Moldova ha firmato accordi commerciali nella colonna B dell'allegato. 1 di questa norma veterinaria e per l'importazione nel Paese che traspongono la normativa dell'UE/ *Prezentul certificat se referă la produsele lactate destinate consumului uman, provenit din țări sau părți ale unor țări cu care Republica Moldova are încheiate acorduri comerciale conform coloanei B din anexa nr. 1 la prezenta Normă sanitar-veterinară și destinate importului în Republica Moldova.*

#### **Parte I/ Partea I:**

**Casella 1.7 /Rubrica de referință 1.7.:** Indicare il nome e il codice ISO del Paese o del Paese come parte allegato. 1 di questa norma veterinaria che traspongono la normativa dell'UE / *se indică țara și codul ISO al țării sau părții țării conform anexei nr. 1 la prezenta Normă sanitar-veterinară.*

**Casella 1.11:/ Rubrica de referință 1.11.:** Nome, indirizzo e numero di riconoscimento dello stabilimento di spedizione / *denumirea, adresa și numărul de autorizare al unității de expediere.*

**Casella di riferimento 1.15.:/Rubrica de referință 1.15.:** Numero di immatricolazione (vagoni ferroviari o container e autocarri), numero del volo (aeromobili) o nome (nave). Quando le merci sono trasportate in container, indicare nella sezione 1.23. il loro numero totale, il numero di registrazione ed, eventualmente, il numero di serie del sigillo. In caso di scarico e nuovo carico, lo speditore deve informare il posto d'ispezione frontaliero di ingresso nello Stato./ *numărul de înmatriculare (vagoane sau containere feroviare și vehicule rutiere), numărul zborului (aeronave) sau denumirea (nave maritime). În cazul în care transportul se efectuează în containere, la rubrica 1.23. se indică numărul total de containere, numărul de înregistrare al acestora și, după caz, seria numerică a sigiliului. În caz de descărcare și reîncărcare, expeditorul trebuie să informeze postul de control la frontiera de stat.*

**Casella 1.19:/ Rubrica de referință 1.19.:** Utilizzare il codice appropriato del Sistema Armonizzato (SA) dell'Organizzazione Mondiale delle Dogane: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.05, 04.06 e 21.05./ *se utilizează codul corespunzător din sistemul armonizat (HS) al Organizației Mondiale a Vămirilor: 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 04.05, 04.06 sau 21.05.*

**Casella di riferimento 1.20:/ Rubrica de referință 1.20.:** Indicare il peso lordo e il peso netto totale./ *se indică greutatea brută totală și greutatea netă totală.*

**Casella di riferimento 1.23:/ Rubrica de referință 1.23.:** indicare per i container o i contenitori il loro numero ed il loro numero del sigillo (se pertinente)./ *pentru containere sau cutii, trebuie să se menționeze numărul containerului și numărul sigiliului (dacă este cazul).*

**Casella di riferimento 1.28:/ Rubrica de referință 1.28.:** Impianto di produzione: indicare il numero di riconoscimento dello stabilimento(i) di trattamento e/o trasformazione approvato per l'esportazione nella Repubblica di Moldavia./ *unitatea producătoare: se indică numărul de autorizație al unității (unităților) de tratare și/sau de transformare admise spre export în Republica Moldova.*

#### **Parte II/ Partea II:**

La firma deve essere di un colore diverso da quello del testo stampato. Questo principio si applica anche ai timbri, esclusi quelli a secco o in filigrana./ *Culoarea semnăturii este diferită de cea a textului tipărit. Aceeași regulă se aplică și pentru alte ștampile, cu excepția celor în relief sau filigranate.*

Medico veterinario ufficiale/  
*Medic veterinar oficial*

Nome (in stampatello)/  
*Nume (cu majuscule):*

Qualifica e titolo/  
*Calificare și titlu:*

Data/ *Data:*

Firma/ *Semnătura:*

Timbro/ *Ștampila:*